

Pauta de evaluación para el trabajo de investigación

Indicaciones prácticas

1. No se considera ni tipo de letra ni número mínimo o máximo de páginas.
2. Por cualquier duda en ortografía o estilo, dirigirse al *Diccionario panhispánico de dudas* (DPD), en la página de la RAE: www.rae.es o a la FUNDEU.
3. Por cualquier duda en la temática, escribirle a la profesora.
4. El ensayo debe enviarse el día 30 de noviembre, al correo: solchavez@gmail.com
5. De encontrarse plagio (es decir, copiar información sin citarla), automáticamente el alumno tendrá la nota mínima: 1.0.

Indicaciones metodológicas

1. El trabajo puede consistir en: **a)** La investigación semántico-histórica de un aspecto ligado a la tesis o de un étimo (o étimos) que el alumno considere relevantes o **b)** De un campo semántico o léxico elegido por el alumno.

Pauta para la investigación semántico-histórica de un aspecto ligado a la tesis o de un étimo (o étimos) o un campo semántico o léxico

1. Filtro Corominas-Pascual: el alumno deberá cerciorarse de que el o los étimos seleccionados sea(n) opaco(s), es decir, que se presente un cambio semántico.
2. Posteriormente y dependiendo de las características del corpus, el alumno puede recurrir a otros repertorios lexicográficos. Se recomienda ver la polisemia en el DRAE; Blanquez; Chevalier o Cirlot, entre otros.
3. Con el corpus de corte etimológico-opaco, el alumno dividirá su investigación en dos partes. **Primera parte:** análisis semántico-histórico. **Segunda parte:** análisis de tipo hermenéutico.
4. *Primera parte del análisis:* análisis semántico-histórico. El alumno deberá dar cuenta de las tipologizaciones de su corpus desde un punto de vista lingüístico. Para ello, deberá consultar, según el tipo de cambio observado, los manuales de semántica y de retórica (tropológica). El alumno deberá revisar, para este fin, la bibliografía recomendada. La finalidad de esta primera parte es que el alumno pueda tipologizar de la manera más completa posible del cambio lingüístico.
5. *Segunda parte del análisis:* análisis de tipo hermenéutico. El alumno deberá dar cuenta de los alcances teóricos y/o históricos y/o filosóficos y/o literarios de su corpus en cuestión. Para ello es fundamental que pueda desarrollar una reflexión crítica a partir de todas las posibilidades que ofrezca el corpus. La meta es lograr una reflexión de tipo ensayístico-creativa.

Indicaciones para el trabajo

Para optar al puntaje máximo (18 puntos) el alumno deberá obtener ‘Muy bien’ en los siguientes puntos:

| Sección evaluada | Muy deficiente 0 | Deficiente 1 | Suficiente 2 | Muy bien 3 |
|--|--|--|--|---|
| 1. Selección de étimo(s). El alumno integra un corpus de tipo opaco a su investigación. | El alumno no presenta en su investigación un corpus de tipo etimológico. | El alumno no contrasta el corpus etimológico con las fuentes requeridas. O bien, no supo contrastar. | El alumno presenta un corpus etimológico pero parte de este no es opaco, o bien, no lo contrastó de la forma requerida. | El alumno presenta un corpus contrastado correctamente. |
| 2. Investigación lexicográfica. El alumno contrasta su corpus con diversos repertorios lexicográficos. | El alumno no contrasta su corpus con repertorios lexicográficos. | El alumno se ajusta solo a lo entregado por Corominas, siendo que su corpus, por sus características, podría ser contrastado con más repertorios lexicográficos. | El alumno contrasta con más de un corpus lexicográfico pero, por las características de este, podría haber profundizado mucho más. | El alumno, dadas las características de su corpus, contrasta con los repertorios lexicográficos requeridos. |
| 3. Estructura de la investigación. El alumno estructura su investigación en dos partes: un análisis semántico-histórico y un análisis o conclusión de tipo hermenéutico. | La investigación no muestra ninguna de las dos partes. | La investigación presenta una de las dos partes. | Por la argumentación se puede deducir que hay dos partes. | La investigación presenta las dos partes. |
| 4. Análisis semántico-histórico. El alumno da | No se presenta un análisis semántico-histórico. | Se presenta un análisis deficiente. Es decir, no se da | Se presenta un análisis incompleto. Es decir, se da | Se presenta un análisis semántico-histórico |

| | | | | |
|---|--|---|--|--|
| cuenta de una investigación, análisis y argumentación coherentes respecto al cambio semántico. | | cuenta de manera completa del cambio semántico. Esto es producto de la investigación inacabada o incompleta de la bibliografía especializada. | cuenta de uno dos ámbitos (lingüístico o retórico), o bien, no se presenta un análisis o argumentación coherentes respecto del cambio semántico. | completo. Es decir, se presenta el resultado de una investigación, con un análisis y argumentación coherentes respecto del cambio semántico. |
| 5. Análisis o conclusiones de tipo hermenéutico. El alumno logra una escritura ensayística donde da cuenta del cambio semántico desde un punto de vista hermenéutico. | El alumno no presenta un análisis o conclusiones de tipo hermenéutico. | El alumno presenta un análisis o conclusiones deficientes, es decir, sin la profundización necesaria y con un tipo de escritura ensayística defectuoso. | El alumno presenta un análisis o conclusiones incompletas, es decir, el corpus podría ser mayormente profundizado. | El alumno logra una escritura ensayística donde da cuenta del cambio semántico desde un punto de vista hermenéutico. |
| 6. Ortografía y estilo. El alumno presenta una ortografía correcta y un estilo acorde a una investigación universitaria. | El alumno presenta reiteradas faltas ortográficas y problemas de redacción que no se ajustan al nivel universitario. | El alumno presenta al menos tres (3) faltas ortográficas y al menos tres (3) problemas de redacción que dificultan la lectura del texto. | El alumno presenta una o dos faltas ortográficas y una o dos problemas de redacción que dificultan la lectura del texto. | El alumno no presenta falta alguna. |

Bibliografía recomendada para la primera parte del análisis

Benveniste, Emile. 1983. *Vocabulario de las instituciones indoeuropeas*, Madrid, Taurus.

Bréal, Michel. s/a. *Ensayo de semántica (ciencia de las significaciones)*, Madrid, La España Moderna.

Mortara Garavelli, Bice. 1995. *Manual de retórica*, Madrid: Cátedra.

Calvet, Louis-Jean. 1996. *Historias de las palabras. Etimologías europeas*, Madrid, Gredos.

Coseriu, Eugenio. 1977. "Para una semántica diacrónica estructural" en *Principios de semántica estructural*, Gredos, Madrid, pp:11-86.

Guiraud, Pierre. 1964. *La semántica*, México, Fondo de Cultura Económica (vid cap. III, "Los cambios de sentido y sus formas", pp: 39-52; "Los cambios de sentido: sus causas", pp: 53-69).

Grupo μ . 1987. *Retórica general*, Ediciones Paidós, Barcelona (vid. pp 155-200: "Los metasemas")

Lakoff, George y Johnson. Mark: 1998. *Metáforas de la vida cotidiana*. Madrid, Cátedra.

Malkiel, Yakov. 1996. *Etimología*, Madrid, Cátedra.

Porzig, Walter. 1964. *El mundo maravilloso del lenguaje*, Madrid, Gredos, vid. cap I, "La propiedad del nombre", pp: 15-52.

Ullmann, Stephen. 1991. *Semántica. Introducción a la ciencia del significado*, Madrid, Taurus Humanidades (vid cap. 8 "Cambio de significado" pp: 218-266).